

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <https://mir-nauki.com/>

2017, Том 5, номер 6 (ноябрь – декабрь) <https://mir-nauki.com/vol5-6.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/07PDMN617.pdf>

Статья опубликована 08.12.2017

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Сургутскова Г.А. Применение метода проектов в рамках иноязычной подготовки бакалавров технических направлений // Интернет-журнал «Мир науки» 2017, Том 5, номер 6 <https://mir-nauki.com/PDF/07PDMN617.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

УДК 37

**Сургутскова Галина Алексеевна**

ФГБОУ ВО «Нижевартовский государственный университет», Россия, Нижневартовск  
Аспирант кафедры «Педагогики и педагогического и социального образования»  
E-mail: 13.06.666@mail.ru

## **Применение метода проектов в рамках иноязычной подготовки бакалавров технических направлений**

**Аннотация.** Цель иноязычной подготовки – это коммуникативная деятельность, в нашем случае, бакалавров технических направлений, т. е. практическое владение иностранным языком. Задача педагога активизировать деятельность каждого обучающихся, создать ситуации для их творческой активности в процессе иноязычной подготовки. Использование метода проектов не только вносит разнообразие и значительно оживляет монотонный процесс обучения, но и открывает большие возможности в иноязычной подготовке для расширения образовательных рамок, несомненно, несет в себе огромный мотивационный потенциал в изучении иностранного языка и способствует принципам индивидуализации обучения бакалавров технических направлений. Проектная деятельность повышает творческий потенциал, расширяет не только общий кругозор обучающихся, но и способствует расширению языковых знаний применительно к их техническим профессиям.

Целью данного исследования является изучение вопроса о значимости метода проектов как средства мотивации студентов вуза на занятиях по английскому языку.

Проанализировав теоретические основы метода проектов в данной статье, и результаты его экспериментального применения приводятся выводы о том, что проекты предоставляют новые возможности для решения методических задач. Но в тоже время для успешного применения на практике метода проектов необходимо учитывать специфику, как учебной дисциплины, так и каждого типа проектов.

Метод интеграции проектов в традиционные курсы, наиболее простой способ интеграции проектной методики в процесс освоения учебных дисциплин, так как позволяет использовать материалы учебного курса для организации самостоятельной работы студентов.

**Ключевые слова:** проект; метод проектов; иноязычная подготовка; бакалавр технического направления; учебная автономия; когнитивные и исследовательские умения

### **Введение**

Цель иноязычной подготовки – это коммуникативная деятельность, в нашем случае, бакалавров технических направлений, т. е. практическое овладение иностранными языками.

Задача педагога в данном случае активизировать познавательную деятельность каждого обучающегося, создание ситуаций для проявления творческой активности бакалавров в процессе иноязычной подготовки. Использование метода проектов не только вносит разнообразие и значительно оживляет монотонный процесс обучения, но и значительно расширяет образовательные рамки в иноязычной подготовке студентов. Мотивация студентов через метод проектов в изучении иностранного языка способствует принципам индивидуализации обучения бакалавров технических направлений. Проектная деятельность значительно увеличивает творческий потенциал, а также расширяет общий кругозор обучающихся, способствуя расширению языковых знаний применительно к их техническим профессиям.

Целью данного исследования является изучение вопроса о значимости метода проектов как средства мотивации студентов вуза на занятиях по английскому языку.

Задачи:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- развитие навыков работы в группе
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

В 20-е годы XX века У. Килпатриком был разработан метод проектов, для реализации на практике концепцию инструментализма Дж. Дьюи.

Основной целью метода проектов являлась возможность предоставить учащимся возможность самостоятельно приобретать знания в процессе решение практических задач и проблем требующих интеграции знаний и умений из нескольких предметных областей. В проекте учащихся преподавателю отводилась роль эксперта-координатора, также он выступал как дополнительный источник информации. В результате освоения дисциплины формируются коммуникативные компетенции обучающегося, согласно ФГОС ВПО по техническим направлениям подготовки.

## 1. Проект как метод обучения. Основные виды проектов

Наиболее полную классификацию проектов предлагают в своём учебном пособии Е. С. Полат, М. Ю. Бухарин, М. В. Моисеева, А. Е. Петров [8, с. 70].

В своей работе авторы предложили универсальную классификацию применимую к любой учебной дисциплине, выделив по ряду критериев такие разновидности проектов:

1. По методу, доминирующему в проекте: творческие, исследовательские, информационные, приключенческие, игровые, приключенческие, игровые, практико-ориентированные.
2. По характеру координирования проекта: с явной координацией, со скрытой координацией.
3. По характеру контактов: международные, внутренние (региональные).
4. По количеству участников: групповые, парные, личностные (индивидуальные).
5. По продолжительности проведения: долгосрочные, средней продолжительности, краткосрочные.

## **2. Использование метода проектов в рамках иноязычной подготовки бакалавров технических направлений**

Метод проектов как средство обучения языку активно стал применяться в конце 80-х годов XX века. Ведущие издательства Европы и США регулярно выпускают пособия по использованию метода проектов в обучении иностранным языкам.

Наиболее известным пособием для преподавателя D. L. Fried-Booth "Project Work" (OUP, 1986), по сей день не утратило актуальности и сейчас готовится к переизданию. Отечественными преподавателями метод проектов стал активно использоваться в конце 90-х годов XX века, и сейчас получает всё большее распространение.

Рассматривая метод проектов в рамках иноязычной подготовки бакалавров технических направлений можно выделить определенные общие и отличительные черты для всех этих проектов:

- Использование иностранного языка в условиях реального общения в рамках профессии;
- Акцентирование на индивидуальной и групповой самостоятельной работе студентов;
- Тема выбирается исходя из направления подготовки студентов, представляющая интерес для обучающихся и непосредственно связана с условиями, в которых проект выполняется;
- Отбор языкового материала, видов заданий, последовательности работы соответствующих направлению подготовки, теме и цели проекта;
- Наглядное представление результата.

## **3. Основные виды проектов в рамках иноязычной подготовки бакалавров**

В своей работе английские специалисты методики преподавания языков Т. Блур и М. Дж. Сент-Джон выделяют проекты трех видов:

1. Групповой проект, учащиеся проводят исследование всей группой, тогда как каждый студент изучает определённый аспект выделенной темы.
2. Мини-исследование, которое включают в себя "индивидуальный социологический опрос с использованием таких форм как анкетирование и интервью".
3. Проект, который берёт за основу проведение работы с литературой, подразумевающий "выборочное чтение по интересующей студента теме" пригодной для использования в индивидуальной работе.

Исследователи считают последний тип проекта самым лёгким для применения на практике, а по тому пользующимся наибольшей популярностью. Структура проекта, описанного авторами показывает, что он используется для развития только тех навыков, что необходимы при работе с литературой, а именно: умения работать со справочниками и библиотечными каталогами, навыками внимательного и просмотрового чтения. В связи, с чем актуальной кажется точка зрения зарубежного исследователя Р. Джордана, он полагает что проект, основанный на работе с литературой в основном подходит для изучения иностранных языков для специализированных (узких целей). Но в это же время работу с литературой и мини-исследование можно рассматривать как групповой проект, который представляет наибольшую важность для методики изучения иностранных языков. В ходе проектной деятельности формируются коммуникативные компетенции обучающегося.

#### 4. Этапы работы над проектом в рамках иноязычной подготовки бакалавров

Зарубежные исследователи выделили в своих методологических работах ряд этапов работы с проектом:

1. Выделить тему проекта исходя из направления подготовки студентов.
2. Определить цели и проблемы проекта.
3. Формирование структуры проекта, составление примерного плана работы над проектом.
4. Презентация необходимого языкового материала и предкоммуникативная тренировка.
5. Сбор информации: обращение к уже имеющимся у студентов знаниям и личному опыту, поиск и работа с источниками информации, создание индивидуальной системы хранения информации.
6. Работа в группах.
7. На занятиях учащиеся регулярно обсуждают промежуточные результаты работы, преподаватель комментирует работы студентов, оказывает помощь в корректировании ошибок в употреблении языковых единиц, презентует и отрабатывает с учащимися новый материал.
8. Анализ информации, собранной студентами, координация действий разных групп учащихся.
9. Подготовка презентации проекта – выставки, видеofilьма, проведение конференции или рекламного проекта.
10. Демонстрация результатов проекта (кульминация работы над проектом).
11. Оценивание проекта. Этап, включающий в себя не только контроль над усвоением студентами языкового материала и развития коммуникативных и речевых компетенций, который может быть проведён традиционно в форме тестирования, но и комплексную оценку проекта: содержание проекта, темы, достигнутого результата, участия отдельных обучающихся в проекте.

#### 5. Интеграция проектов в процесс иноязычной подготовки бакалавров технических направлений

При рассмотрении возможности интеграции проектов в процесс обучения иностранным языкам выделяются три основных подхода. Проект может быть использован как форма внеаудиторной работы или же является альтернативным способом организации учебных курсов, а также проект можно интегрировать в традиционные системы иноязычной подготовки бакалавров технических направлений.

Как пример проектов по иностранным языкам как форме внеаудиторной работы могут служить различные мероприятия: участие в научных конференциях, викторины, выставки, конкурсы, концерты, подготовка творческих вечеров, какие-либо события в жизни учебной группы, университета, города, отчётные мероприятия на иностранном языке и т. д.

Телекоммуникационные проекты, активно используемые в иноязычной подготовке студентов, носят в основном внеаудиторный характер.

Использование проекта как альтернативного способа для организации учебного курса исключает собой применение традиционных принципов планирования и организации обучения в рамках иноязычной подготовки бакалавров.

Все действия, производимые студентами и преподавателями, изучение необходимой лексики и грамматики, поиск источников информации в рамках того или иного направления подготовки бакалавров, отбор нужной информации, презентации результата проделанной работы, подчиняются достижению цели проекта. Результаты проекта могут быть представлены фильмом или рекламным роликом, брошюрами, стендом или выставкой, стенгазетой, научной конференцией – в зависимости от поставленных целей.

Наиболее часто используемыми классическими примерами может служить проект «Создание путеводителя по городу для инвалидов» [20, с. 55] или же «Новое поколение выбирает... (исследование влияния американского образа жизни на привычки молодежи разных стран)» [22, с. 70].

Для построения курса обучения в основе которого находится проектная деятельность, обычно используется цепочка проектов связанных единой темой в которой реализуется принцип преемственности и усложнения языкового материала. Для примера успешной реализации данного подхода можно использовать учебные пособия по английскому языку (Проекты для детей) [26] или (Обучение письменной речи на основе проектов) [30]. А также учебные пособия Сургутской (Назыровой) Г. А. «Деловой иностранный язык для строителей» [15], и «Деловой иностранный язык для инженеров, приборостроителей, сферы информационных технологий и сервиса» [14].

Для проектов, интегрированных в традиционный процесс обучения характерно: выполнение творческих, исследовательских задач в рамках учебного курса. Наиболее часто используют мини-проекты как задания в рамках аудиторного занятия [24], или заключительного задания главы учебника. Как пример интеграционных проектов могут выступать учебные пособия "Generation 2000" [21] и "Project English" [25] и пособия по немецкому языку "Hallo, Nachbarn!" [18].

Основная функция таких проектов в выполнении коммуникативных заданий, в ходе которых знания, полученные обучающимся в процессе освоения раздела, курса, применяются для успешной реализации учебно-коммуникативных или реально-коммуникативных задач.

## **6. Эксперимент: обучение с использованием метода проекта в рамках иноязычной подготовки бакалавров технических направлений**

С целью проверить эффективность метода проектов в современном высшем образовании был использовано два типа проекта – проект как форма внеаудиторной работы, проект как альтернативный способ организации учебного курса.

### **Проект 1. Съёмка фильма – презентации «Филиал ЮУрГУ в городе Нижневартовске»**

Проект проводился в группах студентов первого курса технических направлений. Этот проект был включён в учебный курс в качестве первого вводного раздела на базе непрофессиональной, общепотребительной лексики по изученной в учебных пособиях «English for Builders: Английский язык для строителей» [15, с. 39], «English for engineers: Английский язык для инженеров и приборостроителей» [14, с. 56] в рамках темы «Me and my World».

Конечной практической целью проекта являлось создание фильма по написанному студентами сценарию, а обучающими целями – активизация изученной лексики по теме «Me and my World», а также стимулирование использования английского языка как средства общения на занятии.

На проект было отведено 4 аудиторных и 20 внеаудиторных часа, в процессе которых была изучена соответствующая лексика, написан сценарий, подобран необходимый реквизит, и проводились репетиционные съемки фильма.

Подводя итог можно сказать, что обучающая ценность проекта была невысока. Первая проблема, с которой столкнулись студенты – скудный словарный запас, полученный за время обучения в средней школе, которая затрудняла грамотное написание сценария и сам процесс съемки фильма. Следующей проблемой в данном случае стал большой объем задач, которые требовали решений творческого характера. Что вызвало у студентов скорее желание проявить креатив и творчество в самом процессе съемки, чем стремление работать с новым языковым материалом.

## Проект 2. Заключение контракта

Проект проводился в группах студентов второго курса технических направлений. Этот проект являлся способом альтернативной организации курса дисциплины «Деловой иностранный язык», представленный в учебных пособиях «Деловой иностранный язык для строителей», и «Деловой иностранный язык для инженеров, приборостроителей, сферы информационных технологий и сервиса».

Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины "Иностранный язык" и "Деловой иностранный язык": способность логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, создавать тексты профессионального назначения; способность к работе в коллективе и кооперации с коллегами; способность использовать один из иностранных языков в общении и профессиональной деятельности на уровне не ниже разговорного, согласно гос. стандарту 3 и компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины, согласно ФГОС ВПО 3+: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; способностью работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.

Студенты являются представителями молодых фирм. Цель проекта – заключить контракт, для которого необходимо провести ряд переговоров на иностранном языке, вести деловую переписку и урегулировать сложившиеся в ходе сотрудничества конфликтные ситуации. (Преподаватель заранее моделирует возможные трудности и оговаривает условия, при которых возможно заключение контракта).

На проект было отведено 54 аудиторных и столько же внеаудиторных часа, в процессе которых была изучена соответствующая лексика, виды деловой документации, проведён ряд имитационных бизнес-переговоров и заключён контракт.

В рамках проведения данного проекта можно сделать вывод, что такой способ изучения профессиональной деловой лексики и применение её на практике, является не только эффективным в рамках изучения делового иностранного языка, но и интересным для студентов. Это повышает мотивацию к обучению, посещаемость и качество усвоения дисциплины.

## Выводы

Проанализировав теоретические основы метода проектов, и результаты его экспериментального применения можно прийти к выводу, что проекты предоставляют новые возможности для решения методических задач. Но в тоже время для успешного применения на практике метода проектов необходимо учитывать специфику, как учебной дисциплины, так и каждого типа проектов.

Для организации внеаудиторных проектов требуются значимые внешние стимулы: призы, поощрения, и т. п. Также значительно увеличиваются затраты личного времени как студентов, так и преподавателя, также при использовании данного типа проектов проблематично ставить специальные обучающие цели, они скорее ориентированы на использование уже имеющихся знаний и сформированных навыков.

Использование проекта как альтернативного способа освоения учебного курса требует высокого уровня квалификации преподавателя, поскольку для каждого проекта данного типа необходимо самостоятельно и очень тщательно проработать необходимый языковой материал, а также разработать эффективную систему задач, решаемых студентами. Также использование подобных проектов в учебном процессе требует решения целого ряда проблем организационного характера. В то же время нельзя не отметить высокую эффективность данного метода для освоения ряда дисциплин.

Метод интеграции проектов в традиционные курсы, наиболее простой способ интеграции проектной методики в процесс освоения учебных дисциплин, так как позволяет использовать материалы учебного курса для организации самостоятельной работы студентов. Но при этом следует учитывать, что проекты следует ориентировать не только на внешний наглядный результат. Но и следовали цели реализации основных принципов метода проектов. При этом органично решая задачи обучающего и творческого плана.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Арутюнов А. Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев. – М.: Русский язык, 1990.
2. Биятенко-Колоскова С. Е., Дядиченко О. В. Русская версия международной программы e-mail тандем. Изучение иностранных языков через Интернет // Материалы всероссийской конференции "Интернет. Общество. Личность". – СПб, 2000. – <http://iol.spb.osi.ru>.
3. Деловой иностранный язык для строителей = Business English for builders: учебное пособие / Ред. Г. Г. Харисова – Нижневартовск; Изд-во Нижневарт. Гос. Ун-та. 2013 – 122 с.
4. Дмитриев Г. Д. Критический анализ дидактической мысли в США. – М.: Педагогика, 1987. – 104 с.
5. Коптюг Н. М. Интернет-проект как дополнительный источник мотивации учащихся // Иностранные языки в школе. – 2003. – №3.
6. Лукьянчикова М. Е. Опыт литературного e-mail проекта // Иностранные языки в школе. – 2003 – № 1.
7. Мамукина Г. Е. Создание мультимедийного проекта на немецком языке в средней школе // Иностранные языки в школе. – №4. – 2001.
8. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров; под ред. Е. С. Полат. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 272 с.
9. Оконь В. Введение в общую дидактику: пер. с польского. – М.: Высшая школа, 1990. – 381 с.
10. Пахмутова Е. Д. E-mail-проект как средство межкультурного обучения немецкому языку в сети Интернет // Материалы всероссийской конференции "Интернет. Общество. Личность". – СПб, 2000. <http://iol.spb.osi.ru>.

11. Побоква О. А., Немченко А. А. Новые технологии в обучении языку: проектная работа // Новые возможности общения: достижения лингвистики, технологии и методики преподавания языков. – Иркутск, 2003.
12. Полат Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 2, 3.
13. Рускова Д. Использование проектного метода при обучении русскому языку с целью соединения учебы с практикой и повышения мотивации учащихся // Русское слово в мировой культуре. Материалы X конгресса МАПРЯЛ. Направление IV. Методика преподавания русского языка: традиции и перспективы. – СПб., 2003.
14. Сургутскова, Г. А. English for engineers: Английский язык для инженеров и приборостроителей: учебное пособие / Г. А. Сургутскова. – Нижневартовск: Изд-во Нижневарт.гос. ун-та, 2015. – 241 с.
15. Сургутскова, Г. А. English for Builders: Английский язык для строителей: учебное пособие / Г. А. Сургутскова. – Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2015. – 270 с.
16. Телегина Г. В., Штыкова Н. В., Золотавина Ф. Г. Языковое образование и интеграция культур. Тюмень, 2003.
17. Уляшкина Г. В. Опыт организации внеклассной работы по созданию мультимедийного шоу // Иностранные языки в школе. – 2000. – №4.
18. Antonowa L., Breitung H., Nikulina W., Orobey G., Perfilowa I., Scherer I. Hallo, Nachbarn! – Munchen: Goethe-Institut, 1999. – 182 с.
19. Business English for Engineers, ITC and Service = Деловой иностранный язык для инженеров, приборостроителей, сферы информационных технологий и сервиса: Учебное пособие – Нижневартовск; Изд-во Нижневарт. Гос. Ун-та. 2015 – 119 с.
20. Fried-Booth D. L. Project work. Oxford: Oxford University Press, 2002. 127 p.
21. Granger C., Beaumont D. Generation 2000. – Oxford: Heinemann, 1993.
22. Haines S. Projects. Resource Material for Teachers. – Harlow: Longman, 1989.
23. Harris M., Mower D., McCann P. World Class (level 3, 4). – Longman, 1997.
24. Hutchinson T. Introduction to Project Work. – Oxford: Oxford University Press, 1996. – 400 p.
25. Hutchinson T. Project English. – Oxford: Oxford University Press, 1997.
26. Phillips D., Burwood S., Dunford H. Projects with Young Learners. Resource Books for Teachers – Oxford: Oxford University Press, 1999. – 153 p.
27. Reinhard D. Deutsch als Fremdsprache – Projekte im Internet. – Stuttgart: Klett, 1998.
28. Ribe R., Vidal N. Project Work. Step by Step. – Oxford: Heinemann, 1993. – 94 p.
29. Richards J. K., Platt J. Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics. – Harlow: Longman, 1997.
30. Turkenik C. Choices. Writing Projects for Students of ESL. – Cambridge, Cambridge University Press, 1998.
31. Wilson K., Taylor J. Prospects. – Macmillan Heinemann ELT. – 2000.
32. Wicks M. Imaginative Projects. A resource book of project work for young students. – Cambridge: Cambridge University Press, 2000. – 128 p.



**Surgutskova Galina Alekseevna**  
Nizhnevartovsk state university, Russia, Nizhnevartovsk  
E-mail: 13.06.666@mail.ru

## **Application of the project method in the framework of foreign language training of bachelors of technical directions**

**Abstract.** The purpose of foreign language preparation is communication activity, in our case, bachelors of technical directions, i. e. practical knowledge of a foreign language. The teacher's task is to intensify the activities of each student, create a situation for their creative activity in the process of foreign-language training. The use of the project method not only brings diversity and significantly revitalizes the monotonous learning process, but also opens great opportunities in foreign language preparation for the expansion of the educational framework, undoubtedly carries a huge motivational potential in the study of a foreign language and promotes the principles of individualization of the training of bachelors in engineering directions. Project activity raises creativity, expands not only the general horizons of students, but also contributes to the expansion of language knowledge in relation to their technical professions.

The purpose of this study is to study the importance of the method of projects as a means of motivating students at a university in English classes.

Analyzing the theoretical foundations of the project method in this article, and the results of its experimental application, conclusions are drawn that the projects provide new opportunities for solving methodological problems. However, at the same time, for the successful implementation of the project method in practice, it is necessary to take into account the specifics of both the academic discipline and each type of project.

The method of integrating projects into traditional courses, the simplest way of integrating the project methodology into the process of mastering the academic disciplines, as it allows using the materials of the training course for organizing independent work of students.

**Keywords:** project; project method; foreign language preparation; bachelor of technical direction; educational autonomy; cognitive and research skills